



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25070/Add.9
10 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет нижеследующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документах S/25070 от 9 января 1993 года, S/25070/Add.4 от 4 февраля 1993 года, S/25070/Add.7 от 26 февраля 1993 года и S/25070/Add.8 от 8 марта 1993 года.

В течение недели, закончившейся 6 марта 1993 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

Ситуация в отношении Западной Сахары (см. S/11593/Add.42, S/11593/Add.44, S/19420/Add.38, S/21100/Add.25, S/22110/Add.17 и S/23370)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 3179-м заседании, состоявшемся 2 марта 1993 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций, располагая докладом Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/25170).

Председатель обратил внимание на текст проекта резолюции (S/25340), который был подготовлен в ходе состоявшихся в Совете консультаций.

Совет Безопасности затем приступил к голосованию по проекту резолюции S/25340 и единогласно принял его в качестве резолюции 809 (1993).

Резолюция 809 (1993) гласит:

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 621 (1988) от 20 сентября 1988 года, 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года и 725 (1991) от 31 декабря 1991 года,

напоминая, что в соответствии с планом урегулирования по вопросу о Западной Сахаре (S/21360 и S/22464), принятым в резолюциях 658 (1990) и 690 (1991). Генеральный секретарь был уполномочен определить инструкции в отношении рассмотрения заявлений об участии в референдуме и что Совет приветствовал в своей резолюции 725 (1991) доклад Генерального секретаря от 19 декабря 1991 года (S/23299),

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/25170),

выражая беспокойство по поводу трудностей и задержек, возникших при осуществлении плана урегулирования по вопросу о Западной Сахаре, и, в особенности, сохраняющихся разногласий между двумя сторонами в связи с толкованием и применением критериев, дающих право голоса и изложенных Генеральным секретарем в его докладе от 19 декабря 1991 года (S/23299),

будучи преисполнен твердой решимости, что план урегулирования по вопросу о Западной Сахаре должен быть осуществлен без дальнейших задержек в целях достижения справедливого и прочного решения,

подчеркивая желательность обеспечения полного сотрудничества обеих сторон в целях осуществления плана урегулирования,

1. приветствует доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/25170);
2. предлагает Генеральному секретарю и его специальному представителю активизировать их усилия, совместно со сторонами, в целях решения вопросов, определенных в его докладе (S/25170), в особенности вопросов, касающихся толкования и применения критериев, дающих право голоса;
3. предлагает далее Генеральному секретарю провести необходимую подготовку к организации референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары и соответствующим образом проконсультироваться со сторонами в целях скорейшего начала регистрации голосующих первоначально на основе обновленных списков, составленных в рамках переписи населения 1974 года;

4. предлагает также Генеральному секретарю как можно скорее и не позднее мая 1993 года представить Совету доклад о результатах его усилий, сотрудничестве сторон и перспективах и способах проведения референдума на свободной и справедливой основе, с тем чтобы последний состоялся самое позднее к концу текущего года, и просит Генерального секретаря включить в этот доклад предложения в отношении необходимых изменений нынешней роли и численного состава Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС);

5. настоятельно призывает обе стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении плана урегулирования, на который они дали свое согласие и который был одобрен Советом в его резолюциях 658 (1990) и 690 (1991), а также в решении вопросов, определенных в последнем докладе Генерального секретаря (S/25170), в особенности вопросов, касающихся толкования и применения критериев, дающих право голоса;

6. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

Ситуация в Боснии и Герцеговине (см. S/23370/Add. 36, S/23370/Add. 40, S/23370/Add. 43, S/23370/Add. 45, S/25070/Add. 1, S/25070/Add. 4, S/25070/Add. 7 и S/25070/Add. 8; см. также S/22110/Add. 38, S/22110/Add. 47, S/22110/Add. 50, S/23370/Add. 1, S/23370/Add. 5, S/23370/Add. 7, S/23370/Add. 14, S/23370/Add. 16, S/23370/Add. 19, S/23370/Add. 21, S/23370/Add. 23, S/23370/Add. 24, S/23370/Add. 26, S/23370/Add. 28, S/23370/Add. 29, S/23370/Add. 31, S/23370/Add. 32, S/23370/Add. 35, S/23370/Add. 37, S/23370/Add. 40, S/23370/Add. 46, S/23370/Add. 49 и S/23370/Add. 50)

В письме от 3 марта 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/25353) Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций, с учетом сообщений о продолжении боев в Боснии и Герцеговине, просила о незамедлительном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения создавшегося положения.

В письме от 3 марта 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/25358) Постоянный представитель Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций информировал Председателя Совета о том, что "сербские и черногорские экстремистские силы совершили опустошительное нападение на город Церска, а также на многие окрестные деревни, положив начало новой волне изгнаний и геноцида, и в настоящее время угрожают району Сребреницы". С учетом того, что эти нападения создавали угрозу мирному процессу в целом, он, действуя в соответствии с пунктом 1 статьи 35 Устава Организации Объединенных Наций, просил созвать срочное заседание Совета Безопасности.

Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своем 3180-м заседании, состоявшемся 3 марта 1993 года, в соответствии с вышеуказанными просьбами.

/...

Председатель, с согласия Совета, пригласил представителя Боснии и Герцеговины, в соответствии с его просьбой, принять участие в прениях без права голосования.

Председатель заявил, что после консультаций между членами Совета Безопасности он был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета (S/25361):

"Совет Безопасности, ссылаясь на все свои соответствующие резолюции и заявления, выражает серьезную тревогу и осуждение по поводу продолжающихся недопустимых военных нападений в восточной части Боснии и связанного с этим ухудшения гуманитарной обстановки в этом регионе. Он возмущен тем, что даже во время продолжения мирных переговоров сербские полувоенные формирования по-прежнему совершают нападения в восточной части Боснии, включая, по сообщениям, убийства ни в чем не повинных мирных жителей. В этой связи Совет Безопасности особенно обеспокоен падением города Церска и неизбежным падением близлежащих селений. Совет Безопасности требует, чтобы убийствам и злодеяниям был положен конец, и вновь заявляет, что те, кто виновен в преступлениях против международного гуманитарного права, будут нести личную ответственность перед мировым сообществом.

Совет Безопасности требует от лидеров всех сторон, вовлеченных в конфликт в Республике Боснии и Герцеговине, продолжать всесторонне участвовать в постоянных совместных усилиях в Нью-Йорке с сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в целях скорейшего достижения справедливого и практически осуществимого урегулирования. В этой связи Совет Безопасности также требует, чтобы все стороны незамедлительно прекратили все виды боевых действий на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, прекратили совершение актов насилия против гражданского населения, соблюдали ранее принятые ими обязательства, в том числе по прекращению огня, и удвоили свои усилия по урегулированию конфликта.

Совет Безопасности далее требует, чтобы боснийско-сербская сторона, а также все другие стороны воздерживались от каких-либо действий, которые могли бы поставить под угрозу жизнь и благополучие населения восточной части Боснии, особенно в районах близ города Церска, и чтобы все, кого это касается, позволили беспрепятственную доставку предметов чрезвычайной гуманитарной помощи на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, в особенности доступ в гуманитарных целях в осажденные города в восточной части Боснии, и дали разрешение на эвакуацию раненых.

Определив в соответствующих резолюциях, что данная ситуация создает угрозу международному миру и безопасности, Совет Безопасности настаивает на том, чтобы эти шаги были предприняты незамедлительно.

Совет Безопасности также просит Генерального секретаря безотлагательно предпринять шаги по расширению присутствия СООНО в восточной части Боснии.

Совет Безопасности продолжает держать этот вопрос в поле зрения и готов в любое время провести заседание в целях рассмотрения дальнейших действий".
